

Outil d'auto-évaluation de la pratique sage-femme **du CCOSF**

2e édition, septembre 2024



Le CCOSF autorise les organismes de réglementation des sages-femmes au Canada à utiliser une partie ou la totalité de cet outil d'auto-évaluation ou de l'adapter à leurs besoins. Veuillez reconnaître le CCOSF (cmrc-ccosf.ca)

Outil d'auto-évaluation de la pratique sage-femme du CCOSF

À propos de cet outil

Ceci est la deuxième édition de l'outil d'auto-évaluation de la pratique sage-femme qui a été élaboré en 2021-2022 par le comité sur l'exercice de la profession du Conseil canadien des ordres de sages-femmes (CCOSF). Il a pour objectif de faciliter l'auto-évaluation et la réflexion chez les sages-femmes inscrites au sujet des compétences relatives aux fonctions non cliniques qui suivent : défenseure des intérêts de la cliente, collaboratrice, communicatrice, apprenante et professionnelle.¹ Le CCOSF reconnaît qu'il existe d'autres mécanismes pour évaluer les compétences cliniques.

À l'aide de cet outil, les sages-femmes sont invitées à réfléchir aux 38 énoncés de l'auto-évaluation en se servant des échelles d'évaluation fournies. Chaque énoncé a des questions visant à améliorer la réflexion et qui pourraient s'avérer utiles dans le processus d'auto-évaluation. L'espace réservé aux commentaires et réflexions, sous chaque énoncé, peut servir à noter les pensées, les forces, des expériences professionnelles récentes et pertinentes ou des idées concernant les ressources, les connaissances ou l'expérience nécessaires pour améliorer les compétences relatives à cet énoncé. Cette réflexion aidera chaque sage-femme à élaborer un plan d'apprentissage qui servira de guide dans ses futures activités de perfectionnement professionnel.

Processus d'élaboration de l'outil d'auto-évaluation

Le CCOSF a réengagé Dre Kathrin Stoll, une chercheuse qui a de l'expérience dans la recherche et l'élaboration d'outils dans le domaine de la pratique sage-femme, pour réviser cet outil. Elle avait effectué la conception de la première édition de l'outil, effectuant l'étude de la documentation portant sur les auto-évaluations utilisées pour la formation de professionnels de la santé, en plus de recenser les outils d'auto-évaluation trouvés au Canada et ailleurs. Les membres du comité sur l'exercice de la profession ont participé à des discussions et des exercices visant à atteindre un consensus et à établir des priorités pour déterminer les fonctions et les compétences sur lesquels l'outil d'auto-évaluation devrait mettre l'accent. Des sages-femmes de partout au pays ont participé à la mise à l'essai de l'outil et ont transmis leurs commentaires en deux phases. En 2024, l'outil a été révisé en fonction de la rétroaction des sages-femmes et des ordres de sages-femmes. Nous avons effectué des entrevues, un sondage et des groupes de discussion pour déterminer les changements et améliorations requises. L'outil a été raccourci, les énoncés ont été regroupés par fonctions non cliniques et des questions de réflexion ont été ajoutées. Des sections ont été créées pour permettre aux sages-femmes de souligner leurs forces et cibler des domaines d'amélioration dans l'exercice de leurs fonctions et pour faciliter l'élaboration d'un plan de perfectionnement ou d'apprentissage réaliste.

¹ Il s'agit de cinq des sept rôles décrits dans les [Compétences canadiennes pour les sages-femmes du CCOSF](#), 2020.

La pratique réflexive

La pratique réflexive a pour but de favoriser l'apprentissage permanent. Les modèles de pratique réflexive peuvent comprendre des discussions avec les collègues, l'auto-évaluation réfléchie, l'étude de cas et l'évaluation par les pairs. La pratique réflexive diffère de l'action de résumer ou de décrire une expérience puisqu'elle se concentre sur la réflexion et la discussion entourant l'analyse d'un cas ou d'une expérience, la détermination des points forts et des points qui doivent être changés, l'application de données fondées sur la recherche et les données probantes, de même que sur l'établissement d'un plan relatif à la pratique qui sera adoptée à l'avenir en s'appuyant sur des plans de formation et la détermination d'objectifs.²

Dans l'exercice de leur profession, les sages-femmes peuvent rencontrer des difficultés en dehors de leur contrôle et qui peuvent influencer les soins prodigués. Ces difficultés comprennent les restrictions propres au champ d'exercice professionnel, les politiques de l'hôpital, une charge de travail élevée, l'épuisement professionnel, le racisme et la discrimination, les conflits avec d'autres professionnels de la santé et d'autres sages-femmes, et plus encore. La façon dont une sage-femme perçoit ce qui doit être considéré comme un professionnel de qualité dans son domaine peut aussi avoir une incidence sur l'auto-évaluation. Veuillez tenir compte de ces facteurs au moment de remplir l'auto-évaluation.

Sécurité et humilité culturelles

Les sages-femmes ont la responsabilité de lutter contre le racisme et les préjugés, tant au plan individuel que systémique. Elles doivent fournir des soins sécuritaires et appropriés sur le plan culturel et faire preuve d'humilité à cet égard. Elles sont appelées à cerner et à corriger les déséquilibres de pouvoir inhérents au système de soins de santé. L'adoption d'une pratique réflexive permet de comprendre les préjugés personnels et systémiques et de reconnaître l'expérience des autres.

Nous encourageons fortement les sages-femmes à obtenir la rétroaction des clientes, incluant les clientes Autochtones et d'autres clientes qui, historiquement, ont été marginalisées, afin de mieux comprendre si ces clientes se sentent accueillies et en sécurité en ce qui concerne leurs soins, de même que pour voir ce que les sages-femmes pourraient faire pour mieux les servir.

Comment se servir de cet outil

Veuillez lire les 38 énoncés qui suivent, leur attribuer une cote et réfléchir à la façon dont vous exercez la profession de sage-femme et dans quelle mesure vos compétences sont conformes. Les questions qui favorisent la réflexion peuvent vous aider à réfléchir aux expériences passées, présentes et futures. Utilisez l'échelle d'évaluation sur sept points pour votre auto-évaluation. Ensuite, inscrivez vos idées, vos expériences, vos possibilités d'amélioration, etc. dans l'espace prévu à cet effet pour chacun des énoncés. Si vous avez de la difficulté à vous servir de l'échelle sur sept points, vous pouvez avoir recours aux énoncés suivants : 1) *je suis à l'aise dans ce domaine*, 2) *je dois travailler là-dessus*. Si vous ne pouvez pas évaluer un ou plusieurs énoncés, veuillez réfléchir à la raison pour laquelle vous n'avez pas pu le faire et à ce que vous pouvez faire pour y remédier. Utilisez l'espace prévu pour identifier les forces, les compétences et l'expérience nécessaire pour vous sentir plus à l'aise. Finalement, vos plans de perfectionnement professionnels devraient avoir des objectifs clairs et des activités spécifiques.

² College of Midwives of Manitoba, 2021.

Nous vous encourageons également à inscrire le délai à l'intérieur duquel vous entreprendrez les activités de perfectionnement professionnel que vous avez ciblées. (Island Health a créé un bon un exemple d'un plan d'apprentissage. Voir la Bibliographie.)

Vous aurez besoin **d'une à deux heures** pour compléter l'auto-évaluation. Les mots et les termes en caractères gras sont définis dans le glossaire qui se trouve après les 38 énoncés.

Les commentaires sur cet outil d'auto-évaluation sont les bienvenus.
Veuillez contacter : admin@cmrc-ccosf.ca

DÉFENSEURE DES INTÉRÊTS DE LA CLIENTE

Énoncé 1 : Je fournis des **soins centrés sur la cliente**, toujours en tenant compte de l'identité de la **cliente**, de leurs circonstances distinctes, ainsi de leurs besoins d'ordre physique, émotionnel, spirituel et culturel.

Questions de réflexion : Comment montrez-vous que vous respectez les besoins individuels d'une **cliente**? Que faites-vous pour offrir un environnement accueillant et favorable aux clientes qui sont confrontées à des défis particuliers en raison de caractéristiques ou de **circonstances croisées**?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage/ plan de perfectionnement professionnel :

Énoncé 2 : Je fournis aux **clientes** des renseignements exacts et complets pour assurer leur droit à effectuer un choix et un consentement éclairés.

Questions de réflexion : Que faites-vous pour respecter et promouvoir le droit d'une **cliente** d'accepter ou de refuser des soins et des traitements? Comment faites-vous pour encourager la **cliente** à faire ses propres recherches et à acquérir des connaissances?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage/ plan de perfectionnement professionnel :

:

Énoncé 3 : Je défends les intérêts de la **cliente** en tant que décideure principale pour ce qui concerne les soins, même si ses décisions ne correspondent pas à mes recommandations.

Questions de réflexion : Quelles mesures prenez-vous pour défendre les droits des **clientes** afin de les aider à prendre leurs propres décisions? Comment vous sentez-vous quand des clientes vont à l'encontre de vos recommandations? Qu'est-ce qui vous aide à continuer de faire preuve de respect et à les soutenir dans de telles situations? Que pourriez-vous faire pour améliorer votre façon d'exercer à cet égard?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage/ plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 4 : Je reconnais les politiques et procédures qui peuvent présenter un danger ou être incompatibles avec une **pratique fondée sur des données probantes**, et je prends des mesures pour y remédier.

Questions de réflexion : Au cours des douze derniers mois, avez-vous été confronté à une politique ou une procédure que vous jugiez dangereuse ou incompatible avec une **pratique fondée sur des données probantes**? Qu'avez-vous fait en de telles circonstances? Si cela se produisant à nouveau, procéderiez-vous différemment? Qu'est-ce qui vous aiderait (p. ex., ressources, compétences) à mieux faire face à la situation si cela se produisant encore?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage/ plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 5 : S'il existe un risque pour la **sécurité** des **clientes** ou du public, je l'identifie et j'agis de façon appropriée pour en prévenir ou en atténuer les effets néfastes.

Questions de réflexion : Pouvez-vous penser à un exemple de situation où il y avait un risque pour une **cliente**? Comment vous êtes-vous occupé de la situation? Trouvez-vous que vous vous en êtes bien occupé? Dans la négative, que pourriez-vous faire à l'avenir pour limiter ou éviter les préjudices pour les **clientes**?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 6 : Je travaille en partenariat avec les personnes que la **cliente** a choisies pour la soutenir pendant le travail, ce qui inclut les doulas et autres accompagnantes à la naissance.

Questions de réflexion : Comment collaborez-vous avec les personnes qui offrent du soutien à la **cliente** et que faites-vous pour défendre leurs intérêts? Comment faites-vous pour aborder les problèmes qui peuvent survenir de façon respectueuse, comme une divergence d'opinions entre vous et la personne qui offre du soutien?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 7 : Je fais preuve de compassion et de sensibilité lorsque je prends soin de toutes mes **clientes**, particulièrement envers celles qui vivent un deuil, une perte ou une situation inattendue.

Questions de réflexion : Vous arrive-t-il d'avoir l'impression que certaines **clientes** méritent plus de compassion et de soins empathiques que d'autres (p. ex., fausse couche précoce par rapport à fausse couche tardive, cliente régulière par rapport à nouvelle cliente)? Si c'est le cas, comment abordez-vous ces préjugés afin de fournir des soins uniformes à toute la **clientèle**?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 8 : J'évalue la **sécurité de la cliente**, ce qui inclut l'abus et les agressions sexuelles, la violence exercée par le partenaire, la violence familiale, **la violence structurelle**, la violence psychologique et la négligence physique.

Questions de réflexion : Comment pourriez-vous améliorer vos évaluations pour assurer la **sécurité des clientes**? Connaissez-vous bien les services communautaires pertinents là où vous exercez? Trouvez-vous les services communautaires appropriés et y acheminez-vous des clientes si cela s'avère nécessaire?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 9 : Lorsque des **clientes** ou des collègues me font part de leurs préoccupations ou se montrent insatisfaits, je discute ouvertement en vue de trouver une solution et je les informe de leur droit de déposer une plainte à l'Ordre.

Questions de réflexion : Lorsqu'une **cliente** ou un collègue soulève une préoccupation à votre sujet, votre première réaction est-elle d'être sur la défensive, la curiosité ou un autre sentiment ou une autre réponse ? Comment encouragez-vous la **cliente** ou le collègue à expliquer ses préoccupations plus en détails? Comment rassurez-vous la personne sur le fait que vous allez régler le problème ? Comment ferez-vous pour rendre compte de ce que vous avez fait pour régler les problèmes aux personnes qui ont mentionné le problème ou à celles qui ont subi un préjudice?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 10 : Je travaille avec sensibilité auprès de **clientes** ayant **diverses** expressions de genre, orientations sexuelles et les structures familiales, et j'utilise un langage inclusif qui tient compte de leurs préférences.

Questions de réflexion : Interrogez-vous vos **clientes** au sujet de leurs pronoms et les utilisez-vous régulièrement ? Reconnaissez-vous et respectez-vous les besoins des **clientes**, ainsi que ceux des partenaires et des coparents ? Comment pourriez-vous améliorer votre tact à l'égard des **clientes** d'expressions de genre et d'orientations sexuelles **diversifiées** ?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage/ plans de perfectionnement professionnels :

COLLABORATRICE

Énoncé 11 : Je m'engage à éliminer le biais, la stigmatisation et la discrimination dont sont victimes les **clientes** atteintes d'obésité, de toxicomanie ou de troubles mentaux, physiques ou autres.

Questions de réflexion : Comment abordez-vous les préjugés, la stigmatisation et la discrimination à l'égard de ces groupes? L'endroit où vous exercez est-il accueillant pour **les clientes** touchées par l'obésité, la consommation de substances ou des handicaps mentaux, physiques ou autres ? Comment adaptez-vous votre milieu d'exercice pour accompagner ces **clientes** ?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage/ plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 12 : Je veille à ce que mes interactions avec les **clientes** ne perpétuent pas les **biais systémiques** et les inégalités qui ont eu un impact sur les résultats en matière de **santé** des personnes issues de groupes marginalisés, incluant les **clientes** qui s'identifient comme personnes **autochtones**, des personnes de couleur, des personnes handicapées, les adolescents, les clientes sans-abri ou sans domicile fixe, les clients **2ELGBTQIA+**, les immigrants et d'autres.

Questions de réflexion : Disposez-vous des ressources et des compétences nécessaires pour fournir des soins de qualité élevée aux **clientes** issues de groupes **marginalisés**? Comment pourriez-vous répondre davantage aux besoins des **clientes marginalisées**?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 13 : Je dénonce l'injustice lorsque je vois d'autres **sages-femmes** ou prestataires de soins traiter des **clientes** de façon injuste à cause de leur culture, de leur situation personnelle ou de leurs expériences.

Questions de réflexion : Pensez à une situation où vous ou un collègue n'avez pas dit ce que vous pensiez en voyant une **cliente** être traitée de façon injuste à cause de sa culture, de sa situation personnelle ou de son vécu. Quelles ont été les répercussions sur la **cliente**, le collègue ou vous-même? Que faites-vous lorsque vous constatez qu'une cliente est traitée injustement? Que feriez-vous si une **cliente** vous disait qu'elle se sent victime de discrimination par vous ou un partenaire de votre milieu de travail? Que peut-on faire pour remédier aux torts et rétablir la confiance?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

COMMUNICATRICE

Énoncé 14 : Je passe à l'action pour détecter, lutter contre, prévenir et éliminer le racisme et la discrimination dans mon milieu de pratique.
Questions de réflexion : Qu'avez-vous fait la dernière fois que vous avez été témoin de racisme ou de discrimination dans votre milieu de travail? Combien de temps vous a-t-il fallu pour agir? Comment la situation a-t-elle été résolue? Comment avez-vous pris soin de vous pendant que vous vous occupiez de cette situation? Quelles compétences et ressources supplémentaires pourraient être utiles pour identifier le racisme et la discrimination au travail et y faire face?
Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter
Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :
Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 15 : Je favorise et facilite l'inclusion des pratiques culturelles et de guérison des Autochtones par des moyens significatifs pour la cliente et sa famille.
Questions de réflexion : Comment vous y prenez-vous pour le faire? Quelles sont les leçons les plus importantes que vous avez apprises à cet égard? Y a-t-il certains aspects que vous aimeriez améliorer?
Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord ☐ Incapable de coter
Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 16 : Je fais preuve **des soins culturellement sécuritaires** en luttant contre des **déséquilibres de pouvoir** inhérents à la prestation de soins de santé.

Questions de réflexion : Pouvez-vous préciser des moyens de réduire **les déséquilibres de pouvoir** inhérents à la prestation des soins de santé? Comment vous assurez-vous que vos stratégies fonctionnent? Comment valorisez-vous d'autres façons d'apprendre et de faire?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 17 : Je reconnais que **l'humilité culturelle** est un processus d'introspection et je serai toujours une apprenante lorsqu'il s'agit de comprendre l'expérience d'autrui.

Questions de réflexion : Que faites-vous pour agir de façon plus délibérée, être plus attentive et réfléchie par rapport à votre position privilégiée? Quelles mesures prenez-vous pour tenter de comprendre l'expérience vécue par autrui?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord

☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 18 : Je prends des mesures raisonnables pour répondre aux besoins des **clientes** en matière de langue et de communication en aidant celles qui ont besoin d'aide pour communiquer leurs besoins et en vérifiant si les **clientes** ont bien compris.

Questions de réflexion : Prévoyez-vous des moments pour permettre aux **clientes** de poser des questions à propos de l'information que vous leur transmettez? Comment faites-vous pour vous assurer que les **clientes** comprennent l'information fournie? Comment adaptez-vous votre style de communication auprès des personnes dont l'anglais est la langue seconde et de celles qui connaissent moins bien les termes médicaux? Avez-vous accès à des services d'interprétation lorsque cela est nécessaire?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 19 : Je documente les interactions avec les **clientes** de manière claire, concise, précise, objective, contemporaines, lisible et coordonnée afin d'assurer la continuité des soins et la **prise de décision**, et pour optimiser la **sécurité**.

Questions de réflexion : Comment faites-vous pour vous assurer de bien consigner vos notes dans les dossiers médicaux au cours de vos journées plus chargées? Quelles difficultés avez-vous rencontrées en ce qui concerne la consignation des notes au dossier et quelles mesures avez-vous prises pour y remédier? Que pourriez-vous faire pour améliorer votre consignation de notes aux dossiers?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

APPRENANTE

Énoncé 20 : J'explique le **champ de pratique** de la profession de **sage-femme** aux **clientes** et la façon dont ces soins peuvent s'intégrer à ceux d'autres prestataires de soins de santé si cela est nécessaire.

Questions de réflexion : Avez-vous expliqué aux **clientes** en quoi consiste votre champ de compétences avec ainsi que la façon dont les **sages-femmes** collaborent avec d'autres professionnels de la santé? Vérifiez-vous auprès des **clientes** ce qu'elles attendent des soins **sages-femmes** et leur expliquez-vous en quoi les soins que vous prodiguez pourraient différer de ce à quoi ils s'attendent? Informez-vous les **clientes** des autres compétences ou certifications que vous détenez? Expliquez-vous de quelle manière votre façon d'exercer diffère des normes communautaires? Comment traitez-vous les demandes concernant des soins qui ne relèvent pas de votre **champ de compétences**?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 21 : Je traite mes collègues avec respect lors d'interactions professionnelles même si je ne suis pas d'accord avec eux.

Questions de réflexion : Pensez à vos relations avec les autres **sages-femmes** et professionnels de la santé de votre communauté. Quelles relations aimeriez-vous changer ou améliorer? Quelles mesures pourriez-vous prendre pour y parvenir?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 22 : Je consulte avec d'autres **sages-femmes** ou prestataires de soins ou leur achemine des **clientes**, s'il y a lieu.

Questions de réflexion : Qu'est-ce qui pourrait vous empêcher de consulter des collègues ou d'autres professionnels de la **santé** ? Comment ces obstacles peuvent-ils être surmontés ? Comment communiquez-vous respectueusement les renseignements sur la **santé** de la **cliente** et ses choix en matière de santé, y compris en sa présence?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 23 : Je rends des comptes à mes **clientes** et mes collègues et j'assume la responsabilité de toutes mes décisions et mes actions.

Questions de réflexion : Pensez à une situation qui a entraîné des répercussions néfastes à cause de vos actes ou de vos décisions. Comment vous y êtes-vous pris pour communiquer avec vos **clientes** et collègues à propos de cet événement? Comment avez-vous fait pour prendre soin de vous après l'incident? Qu'avez-vous fait pour remédier à la situation et regagner la confiance de la **cliente**? Que feriez-vous différemment si cela se produisait à nouveau?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 24 : J'assume mon devoir de protéger la confidentialité et la vie privée des **clientes**.

Questions de réflexion : Combien de fois avez-vous entendu d'autres professionnels de la santé partager des informations confidentielles sur une **cliente**? Comment assurez-vous la confidentialité et la protection des renseignements sur les **clientes**? Avez-vous des lacunes concernant votre connaissance des lois sur la protection des renseignements dans votre province?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 25 : Je ne me sers pas de mon poste de **sage-femme** pour promouvoir mes opinions ou des causes auprès des **clientes**.

Questions de réflexion : Veuillez prendre un moment pour réfléchir à la façon dont vous vous présentez en tant que **sage-femme**, à la fois par la communication verbale et par des documents écrits (par exemple sur votre site Web). Est-ce que cela reflète fidèlement vos **compétences**, votre expérience et vos qualifications? L'information est-elle correcte, éthique et claire?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

PROFESSIONNELLE

Énoncé 26 : Je maintiens des **limites professionnelles** appropriées avec les **clientes** actuelles, les anciennes **clientes** et leurs familles.

Questions de réflexion : Comment les **limites professionnelles** vous protègent-elles vous et vos **clientes**? Quelles sont les règles et les limites que vous établissez pour vous aider à maintenir des **limites professionnelles**, particulièrement avec les **clientes** régulières? Pouvez-vous vous souvenir d'une situation où vous avez constaté que les **limites professionnelles** n'étaient pas respectées?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 27 : J'obtiens la rétroaction des **clientes** et des collègues, et je les utilise pour améliorer ma pratique.

Questions de réflexion : Comment savez-vous si les mécanismes de rétroaction de vos **clientes** et collègues fonctionnent? Qu'avez-vous changé ou amélioré récemment en fonction des commentaires de **vos clientes** ou collègues ?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 28 : Je joue un rôle de modèle pour aider les **sages-femmes** stagiaires à développer leurs comportements professionnels et leurs **compétences** cliniques.

Questions de réflexion : Quelles mesures prenez-vous pour être un modèle positif auprès des stagiaires **sages-femmes**? Comment avez-vous évolué en devenant un modèle pour les autres? Comment utilisez-vous les commentaires des étudiants ou des programmes de formation des **sages-femmes** pour améliorer votre rendement en tant que formatrice ou formateur?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 29 : Je suis responsable de ma décision de déléguer des tâches à d'autres en veillant à ce que toute personne à qui je délègue ces tâches soit **compétente** pour prodiguer les soins.

Questions de réflexion : Comment pouvez-vous garantir des résultats optimaux lorsque vous déléguez des tâches? Comment assurez-vous la **sécurité des clientes** lorsque les stagiaires participent à la prestation de soins?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter.

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 30 : Je comprends quelles sont les limites de mes connaissances, de mes **compétences** et de mes capacités.

Questions de réflexion : Vous arrive-t-il d'hésiter à admettre les limites de vos connaissances, compétences et capacités? Y a-t-il des obstacles personnels ou autres qui pourraient vous empêcher de consulter d'autres professionnels de la santé ou de collaborer avec eux au besoin? Si oui, comment ces obstacles peuvent-ils être surmontés? Comment maintenez-vous vos connaissances et vos compétences à jour et comment vous assurez-vous qu'elles demeurent pertinentes pour votre **champ de compétences**?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 31 : Je cerne les problèmes de nature éthique lorsque je fournis des soins et j'y réponds en ayant recours à des **principes éthiques**.

Questions de réflexion : Avez-vous été confronté à une situation au cours de la dernière année que vous jugiez contraire à l'éthique? Qu'avez-vous fait dans cette situation? Comment cette situation vous a-t-elle affecté? Comment cela a-t-il affecté la **cliente**, le cas échéant? Feriez-vous quelque chose différemment si la même situation se reproduisait?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 32 : J'examine régulièrement les plus récentes données cliniques et les mets en pratique.

Questions de réflexion : Où trouvez-vous des données cliniques à jour? Discutez-vous des nouvelles données probantes avec vos collègues afin de mieux les comprendre? Que faites-vous lorsque des données probantes émergentes de haute qualité contrastent avec votre façon d'exercer?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord

☐ Incapable de coter .
Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :
Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 33 : Je participe à des activités d' amélioration de la qualité pour améliorer la pratique sage-femme et la prestation de soins de santé .
Questions de réflexion : Participez-vous à des activités d'amélioration de la qualité ? Comment avez-vous contribué à l'amélioration des soins offerts? Quels autres processus ou systèmes amélioreriez-vous dans votre milieu de travail?
Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord ☐ Incapable de coter .
Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :
Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 34 : Je participe à des activités de **recherche** pertinentes pour faire progresser l'ensemble des connaissances de la profession.

Questions de réflexion : À quelles **activités de recherche** pertinentes pour votre travail ou votre profession avez-vous participé? Il peut s'agir **d'études, de recherches** (p. ex., des sondages) ou d'élaboration de lignes directrices.

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 35 : Je comprends comment le traumatisme (p. ex., traumatisme intergénérationnel, abus, expériences défavorables de l'enfance) façonne l'expérience vécue par les **clientes** et je suis réactif aux besoins des **clientes** qui ont vécu un traumatisme.

Questions de réflexion : Comment appliquez-vous les principes des soins tenant compte des traumatismes ? Demandez-vous aux **clientes** qui ont subi un traumatisme de vous dire si vous avez répondu à leurs besoins ?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 36 : J'achemine la **cliente** vers la praticienne appropriée lorsque je ne suis pas en mesure d'exercer en toute **sécurité** en raison d'une maladie, de la fatigue ou d'autres facteurs.

Questions de réflexion : Qu'est-ce qui pourrait vous empêcher de faire appel à des collègues dans ces situations? Le cas échéant, votre cabinet a-t-il des politiques concernant le sommeil et la couverture en cas de maladie?

Cote : ☐ Toujours ☐ Presque toujours ☐ Souvent ☐ Parfois ☐ Rarement ☐ Jamais ☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 37 : Je suis au courant des **exigences relatives au signalement obligatoire** dans ma province ou mon territoire et je les respecte.

Questions de réflexion : Que pensez-vous des exigences relatives au **signalement obligatoire**? Discutez-vous des limites de la confidentialité avec les nouvelles **clientes**? L'identité ou la situation d'une personne pourrait-elle changer votre point de vue sur la déclaration obligatoire? Comment accompagnez-vous une **cliente** dans cette situation ?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter.

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Énoncé 38 : Je me livre constamment à l'introspection, je cerne mes besoins d'apprentissage et je prends des mesures pour les combler.

Questions de réflexion : Que faites-vous pour consacrer du temps à l'introspection? Comment évaluez-vous si vos apprentissages ont conduit à des améliorations dans votre façon d'exercer? Discutez-vous de vos objectifs d'apprentissage avec d'autres personnes? À quelle fréquence examinez-vous les commentaires des **clientes**? Comment utilisez-vous les commentaires pour améliorer votre pratique?

Cote : ☐ Très d'accord ☐ D'accord ☐ Assez d'accord ☐ Un peu en désaccord ☐ En désaccord ☐ Très en désaccord
☐ Incapable de coter

Notes/Forces/Possibilités d'amélioration :

Opportunités d'apprentissage / plans de perfectionnement professionnels :

Glossaire

2ELGBTQIA+ : bispirituel, lesbien, gai, bisexuel, trans, queer (ou en questionnement), intersexué, asexué. Le placement des deux esprits (2S) consiste d'abord à reconnaître que les peuples autochtones sont les premiers peuples de ce pays et que leur compréhension du genre et de la sexualité précède la colonisation. Le « + » s'applique à toutes les façons nouvelles et croissantes dont nous prenons conscience des orientations sexuelles et de la diversité des genres. (University of British Columbia, n.d.)

Amélioration de la qualité : Processus formel et continu d'analyse du rendement visant à déterminer la nécessité d'apporter des changements dans les pratiques et l'efficacité des mesures prises pour mettre en œuvre ces changements. (Confédération internationale des sages-femmes, 2017)

Autochtones : Premiers peuples de l'Amérique du Nord et leurs descendants. Au Canada, les Autochtones sont les peuples des Premières Nations, les Inuits et les Métis. (Gouvernement du Canada)

Biais systémique : Il y a biais systémique ou institutionnel lorsque les systèmes ou les processus au sein d'un établissement, d'une organisation ou d'une unité sont conçus pour avoir des répercussions disparates et produire des résultats différents pour les groupes marginalisés. Les préjugés systémiques créent et maintiennent des obstacles institutionnels à l'équité et à la justice sociale. (University of British Columbia, n.d.)

Champ d'exercice : Activités que le prestataire de soins de santé est autorisé à exercer tel que défini dans les lois et les normes, limites et conditions de pratique fixées par les organismes de réglementation. (CCOSF, Compétences canadiennes pour les sages-femmes, 2000)

Circonstances croisées : Caractéristiques, conditions ou situations multiples et possiblement interreliées d'un client, par exemple, la race, la pauvreté, le genre, etc. Elles peuvent être vues comme créant des systèmes de discrimination ou de désavantages interdépendants qui se chevauchent. (Adapté de Lexico)

Client(e) : La personne qui obtient les soins d'une sage-femme, y compris le bébé. La famille ou les personnes de confiance qu'elle choisit peuvent également participer au processus de soins si la cliente le souhaite. Les clients peuvent être différents selon la race, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, l'orientation sexuelle, l'identité ou l'expression du genre, l'état civil, la situation familiale, les caractéristiques génétiques, le handicap et le milieu socio-économique. Le client peut avoir subi un traumatisme (par exemple, un traumatisme intergénérationnel, des abus, des expériences négatives vécues durant l'enfance) qui façonne son vécu actuel. (CCOSF, Compétences canadiennes pour les sages-femmes, 2000)

Compétent(e) : Ayant les habiletés, les connaissances et les compétences nécessaires pour réussir. (Lexico)

Déséquilibre de pouvoir : En soins de santé, cela fait référence aux niveaux de pouvoir distincts entre les cliniciens et les clients. Un partenariat plus équilibré entre prestataires et clients s'inscrit mieux dans l'approche des soins centrés sur le client. (Heath, S., Patient Engagement HIT, 2021)

Divers/Diversité : Les différences dans les expériences vécues et les perspectives des personnes, notamment la race, l'ethnicité, la couleur, l'ascendance, le lieu d'origine, les convictions politiques, la religion, l'état matrimonial, le statut familiale, l'incapacité physique, l'incapacité mentale, le sexe, l'identité ou l'expression de genre; l'orientation sexuelle, l'âge, la classe et/ou les situations socioéconomiques. (University of British Columbia, n.d.)

Exigences relatives au signalement obligatoire : Responsabilités statutaires de signaler des sujets précis à l'organisme de réglementation de la pratique sage-femme ou à d'autres autorités, par exemple l'incompétence, l'abus sexuel, l'atteinte à la vie privée, la restriction volontaire limitant la pratique, etc.

Humilité culturelle : Processus d'introspection permettant de comprendre les obstacles personnels et systémiques et de mettre en place et maintenir de relations et des processus respectueux fondés sur la confiance mutuelle. L'humilité culturelle consiste à se reconnaître humblement comme un apprenant lorsqu'il s'agit de comprendre l'expérience d'autrui. (First Nations Health Authority, n.d.)

Limites professionnelles : Règles et limites qui permettent d'éviter que les limites entre ce qui relève de la sage-femme et ce qui relève du client ne deviennent floues. Les limites professionnelles sont établies en fonction de cadres juridiques, éthiques et organisationnels afin de maintenir des relations de travail sécuritaires pour le client et la sage-femme. (Adapté de Ausmed) Dans le présent document, le terme « limites professionnelles appropriées » est utilisé pour tenir compte du fait que dans de petites villes ou en milieu rural la sage-femme peut être bien connue de la cliente et sa famille; cette relation peut se poursuivre après la fin des soins.

Marginalisation/Marginalisé : Processus social par lequel des individus ou des groupes sont (intentionnellement ou non) éloignés de l'accès au pouvoir et aux ressources et construits comme insignifiants, périphériques, ou moins précieux/privilégié pour une communauté ou une société « dominante ». (University of British Columbia, n.d.)

Principes éthiques : Les principes éthiques fondamentaux sont le respect de l'autonomie, la bienfaisance, la non-malfaisance et la justice. (Varkey, B., 2021)

Prise de décision ou pratique éclairée par des données probantes : Intégration des meilleures données probantes accessibles avec le contexte de la personne et les connaissances théoriques et pratiques de la sage-femme afin d'éclairer la prise de décisions et la résolution de problèmes cliniques. (CCOSF, Compétences canadiennes pour les sages-femmes, 2020)

Recherche : Enquête systématique visant à cerner, élaborer ou confirmer des connaissances, des méthodologies, des compréhensions et des concepts existants ou nouveaux.

Sage-femme : Personne qui réussit un programme de formation des sages-femmes prescrit et qui répond aux exigences requises pour être membre inscrite (autorisée) ou avoir le droit d'exercer légalement comme sage-femme et d'utiliser le titre de « sage-femme », qui démontre la maîtrise des compétences de la profession de sage-femme. (Confédération internationale des sages-femmes, n.d.)

Santé : État de bien-être physique, mental et social complet, et non seulement l'absence de maladie ou d'infirmité. (Organisation mondiale de la santé, 1946)

Sécurité : État de protection contre les risques, les blessures, la coercition, les abus, la douleur ou les pertes sur les plans physiques, émotionnels et psychologiques. (Adapté de Merriam-Webster) La sécurité comprend également la sécurité culturelle.

Sécurité culturelle : Résultat fondé sur une reconnaissance respectueuse des déséquilibres de pouvoir inhérents au système de soins de santé et sur l'engagement d'y remédier. Il en résulte un milieu exempt de racisme et de discrimination au sein duquel la personne se sent en sécurité lorsqu'elle reçoit des soins de santé. (First Nations Health Authority, n.d.)

Soins centrés sur le client : Une approche dans laquelle les clients sont considérés comme des personnes à part entière. Les soins centrés sur le client impliquent la défense de ses intérêts, la responsabilisation et le respect de son autonomie, de son opinion, de son autodétermination et de sa participation à la prise de décision. (Association des infirmières et infirmiers autorisés de l'Ontario)

Violence structurelle : Initialement inventé par J Galtung et aussi connu comme la violence indirecte. La violence structurelle représente le préjudice causé à des personnes ou à des groupes par des structures sociales, politiques ou économiques inéquitables (p. ex., discrimination systémique fondée sur la race). La violence structurelle peut entraîner des disparités en matière de santé. (Burton, C. et al., 2021)

Bibliographie

- American College of Nurse-Midwives. [En ligne]. (2020). Core Competencies for Basic Midwifery Practice. Disponible: <https://www.midwife.org/acnm/files/acnmlibrarydata/uploadfilename/000000000050/ACNMCoreCompetenciesMar2020final.pdf>
- Ausmed. [En ligne]. (2019). Understanding professional boundaries. Disponible: [Understanding Professional Boundaries | Ausmed](#)
- Australian College of Midwives. [En ligne]. (n.d.). Practice Development Resource: A Self Assessment Tool for Midwives. Disponible: <https://midwives.org.au/common/Uploaded%20files/ACM%20Self%20Assessment%20Toolkit%20final.pdf>
- British Columbia College of Nurses and Midwives. [En ligne]. (n.d.). RN Self-Assessment Questionnaire. Non-clinical version. Disponible: https://www.bccnm.ca/Documents/quality_assurance/RN_NonClinical_SelfAssessment.pdf
- Burton, C. et al. (2021). Structural violence: A concept analysis to inform nursing science and practice. Nursing Forum.56(2): 382-388.
- College of Midwives of Manitoba. [En ligne]. (2021). Standard on Quality Assurance for Midwives. Disponible: <https://www.midwives.mb.ca/document/5821/Standard%20on%20Quality%20Assurance.pdf>
- College of Midwives of Ontario. [En ligne]. (2022). Professional Development Portfolio: Learning Plan. Disponible: <https://www.cmo.on.ca/wp-content/uploads/2022/01/Professional-Development-Portfolio-Learning-Plan.pdf>
- Conseil canadien des ordres de sages-femmes. [En ligne]. (2020). Compétences canadiennes pour les sages-femmes. Disponible : https://cmrc-ccosf.ca/sites/default/files/pdf/CMRC%20competencies%20Dec%202020%20FINAL%204f_v2%20FINAL%20July%202021.pdf
- First Nations Health Authority. [En ligne]. (n.d.). Policy Statement on Cultural Safety and Humility: It starts with me. Disponible: <fnha-policy-statement-cultural-safety-and-humility.pdf>
- Gouvernement du Canada. [En ligne]. (2021). Indigenous peoples and communities. Disponible: [Peuples et communautés autochtones \(rcaanc-cirnac.gc.ca\)](#)
- Heath, S. [En ligne]. (2018). Understanding the power hierarchy in patient-provider relationships. Patient Engagement HIT. Disponible: <https://patientengagementhit.com/news/understanding-the-power-hierarchy-in-patient-provider-relationships>

- International Confederation of Midwives. [En ligne]. (2021). ICM Global Standards for Midwifery Education (Revised 2021). Disponible: https://www.internationalmidwives.org/assets/files/general-files/2021/09/global-standards-for-midwifery-education_2021_en.pdf
- International Confederation of Midwives. [En ligne]. (2018). International Definition of the Midwife. Disponible: https://www.internationalmidwives.org/assets/files/definitions-files/2018/06/eng-definition_of_the_midwife-2017.pdf
- Island Health. [En ligne]. (n.d.). Learning Plan Template. Professional Practice & Learning. Accessed July 22, 2024 at: <https://www.islandhealth.ca/sites/default/files/2018-05/new-grad-learning-plan-template.pdf>
- Lexico. [En ligne]. (n.d.). Disponible: <https://www.lexico.com/>
- Medical Council of Canada. (2018). MCC 360 Physician Self-Assessment Survey.
- Medical Council of New Zealand. [En ligne]. (n.d.). Cultural Safety. Disponible: [Cultural safety | Medical Council \(mcnz.org.nz\)](https://www.mcnz.org.nz/cultural-safety)
- Merriam-Webster. [En ligne]. Disponible: <https://www.merriam-webster.com/>
- National Council of Indigenous Midwives. [En ligne]. (2022). Indigenous Midwifery Knowledge and Skills: A Framework of Competencies. Disponible: https://indigenoumidwifery.ca/sites/indigenoumidwifery.ca/wp-content/uploads/2022/05/NCIM_CompetencyFramework_2019_PRINT.pdf
- Nursing and Midwifery Council. [En ligne]. (2018). The Code. Disponible: [nmc-code.pdf](https://www.nmc-uk.org/media/1234567890/the-code.pdf)
- Nursing Council of New Zealand. [En ligne]. (2011). Guidelines for Cultural Safety, the Treaty of Waitangi, and Maori Health in Nursing Education and Practice. Accessed at: <https://online.flippingbook.com/view/960779225/>
- Ordre des sages-femmes du Québec. Comité d'Inspection Professionnelle. (2018). Auto-Evaluation 1, page 28.
- Registered Nurses Association of Ontario. [En ligne]. (2002). Nursing Best Practice Guideline: Client-Centred Care. Disponible: https://rnao.ca/sites/rnao-ca/files/Client_Centred_Care.pdf
- Te Tatau o te Whare Kahu Midwifery Council. [En ligne]. (n.d.). Competencies for Registration as a Midwife – Self Assessment Template. Disponible: <https://www.midwiferycouncil.health.nz/common/Uploaded%20files/Registration/COMPETENCIES%20FOR%20REGISTRATION%20AS%20A%20MIDWIFE%20-%20SELF%20ASSESSMENT%20TEMPLATE.pdf>

University of British Columbia Equity and Inclusion Office. [En ligne]. (n.d.). Equity & Inclusion Glossary of Terms. Disponible: <https://equity.ubc.ca/resources/equity-inclusion-glossary-of-terms/>

Varkey. B. [En ligne]. (2021). Principles of clinical ethics and their application to practice. Med Princ Pract 30:17–28.

World Health Organization. [En ligne]. (1946). Constitution. Disponible: <https://www.who.int/about/governance/>